

8月中，理工大學設計系辦了一次多語言文字信息設計研討會《求同存異》，出席的都是來自兩岸三地的字體設計師，包括香港設計之父石漢瑞、OMD 當代設計中心蔣華、廖潔連、王序等等……觀眾最期待的演講之一，卻是來自漢字字體設計師柯熾堅 (Sammy Or) 的「新作」信黑體。

# 柯熾堅 漢字字體新典範



這位香港土生土長，擁有三十多年經驗的中文字體設計師，有份監督和創作的字體作品，包括港人耳熟能詳的地鐵設計指示標牌；廣泛用於政府文件、報章《蘋果日報》和牛津字典出版社內的文字蒙納宋體；乃至蘋果電腦的儷宋和儷黑體，甚至是台灣風行一時的少女體。過去曾於蒙納、華康等字體公司工作的他，在二千年時經過科網泡沫後，退隱江湖，只從事顧問和教書工作。十年後的今天，他以一套籌備了三年的新字體「信黑體」作為回歸之作。這套字體專門針對排版、指示牌和電子書的功能和漢字美學而設，筆劃線條簡潔有勁，著重結構和形態，更有完善的粗細變化，以及拉丁文字及符號的配合，字體背後還道出了一連串與設計生態相關的重要議題，包括中文書法與現代文字功能的結合、版權問題，以及如何傳承與教育下一代的年輕設計師和用家。

字體來自西方平面視覺的專門設計範疇。簡單來說，它就是設計中最基本的一環，如果設計師沒有了字體，就好比廚師沒有了廚刀，無法把食材（內容）變成美味的菜餚。一般的英文（拉丁）字體設計，處理的是二十六個字母，再加上標點符號。中文字體卻包括了數千個不同部首的字，設計過程就像工匠一般，要反反覆覆地一字一粒地去處理，好不花精神。

一般來說，製作中文字體設計的，都是擁有十人或以上規模的公司。一套字體從零至完成，快則一年，慢則三年或以上。柯熾堅的字體設計工作室取名「域思瑪」(Visionmark)，靈感乃是來自「旦」字的象形文字，即遠古人類第一個以符號



1980年加入地鐵後設計的指示系統，現在仍然使用中。

為了宣傳信黑體，團隊設計了一份圖文解說的小冊子幫助說明。



記事的文字。工作室的成員只有三、四人，除了柯熾堅本人，成員包括剛畢業兩年的設計師許瀚文 (Julius Hui)，以及柯熾堅舊公司的同事——字體設計師羅瑞棠。從設計、製作、宣傳、銷售，都由自家一手包辦。

## 粒粒皆辛苦

在鑄字活版印刷的時代，從事字粒設計的老師傅們，都是用手一刀一筆地把文字雕刻出來，獨立地看時，每個字的橫、豎、撇、點都帶着勁度。現代的造字法則以電腦字體設計程式為主，利用 vector graphics (向量描述) 鈎畫，再反覆測試及修改不同象素大小的字形，礙於把字形柵格化 (rasterization) 時會有筆劃粗細不一的情況出現，字體設計師們每天的工作之一，就是在電腦面前為不同部首的字體，作不同程度的調整和修訂。

「有很多人以為字體是從電腦中生出來的。實際上，這是一門極度辛苦的行業。開業的頭一、兩年，完全是零收入



華康年代的測驗字體，當時已想有 W12 度的粗細設定。

的投資，只能默默地做。因為漢字字體承接自書法文化，講究的不只是結構和空間感，還有字與字之間的感覺，只能意會，慢慢累積。」柯熾堅無奈地笑說。

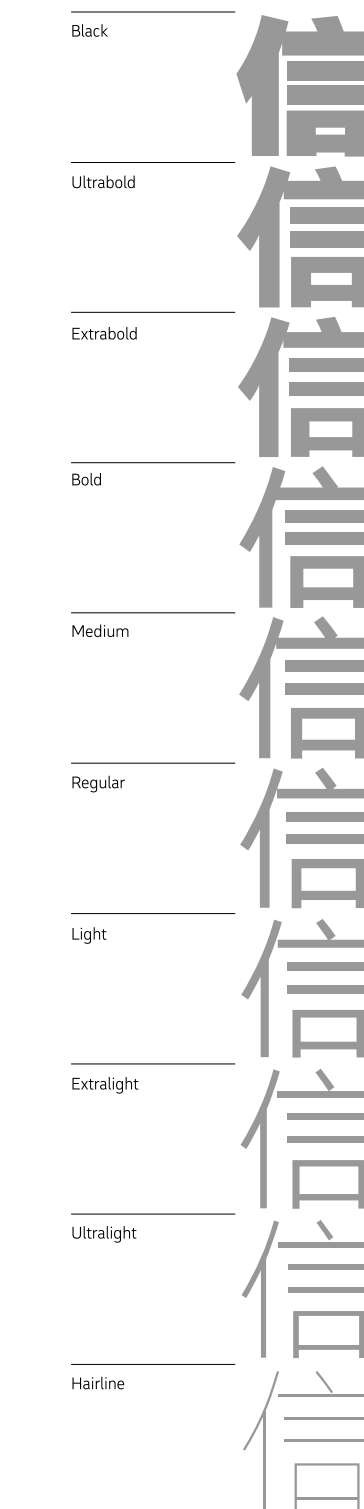
## 在冒險與標準之間

坊間通用的字體，共分成兩大類：一、是專業排版用的，如儷黑、儷宋等，主要供給出版社、圖書的內文使用。二、是廣告式標題字，如少女體等較風格的字款，大多是廣告公司採用，要新且多變化。

「字體設計可分為兩大部分：設計和大量生產。我以前的角色就是設定字體風格、監製製作及最後的把關工作。例如少女體，就是在華康時代無意中發現公司有個女孩子，人長得可愛，又胖胖的，連手寫出來的字也如此，於是我把她調往字研組，因而監製出來的。」他自言自己喜歡發揮創意，無論什麼風格的字體，他都喜歡冒險一試，絕不會收窄創作的可能性。

這些「冒險」當中，包括了為業界訂立字體的粗幼標準。「早於二、三十年前，

譚智恆以鑄字體來解說中文字的空間美學，是需要協調的空間和行氣。



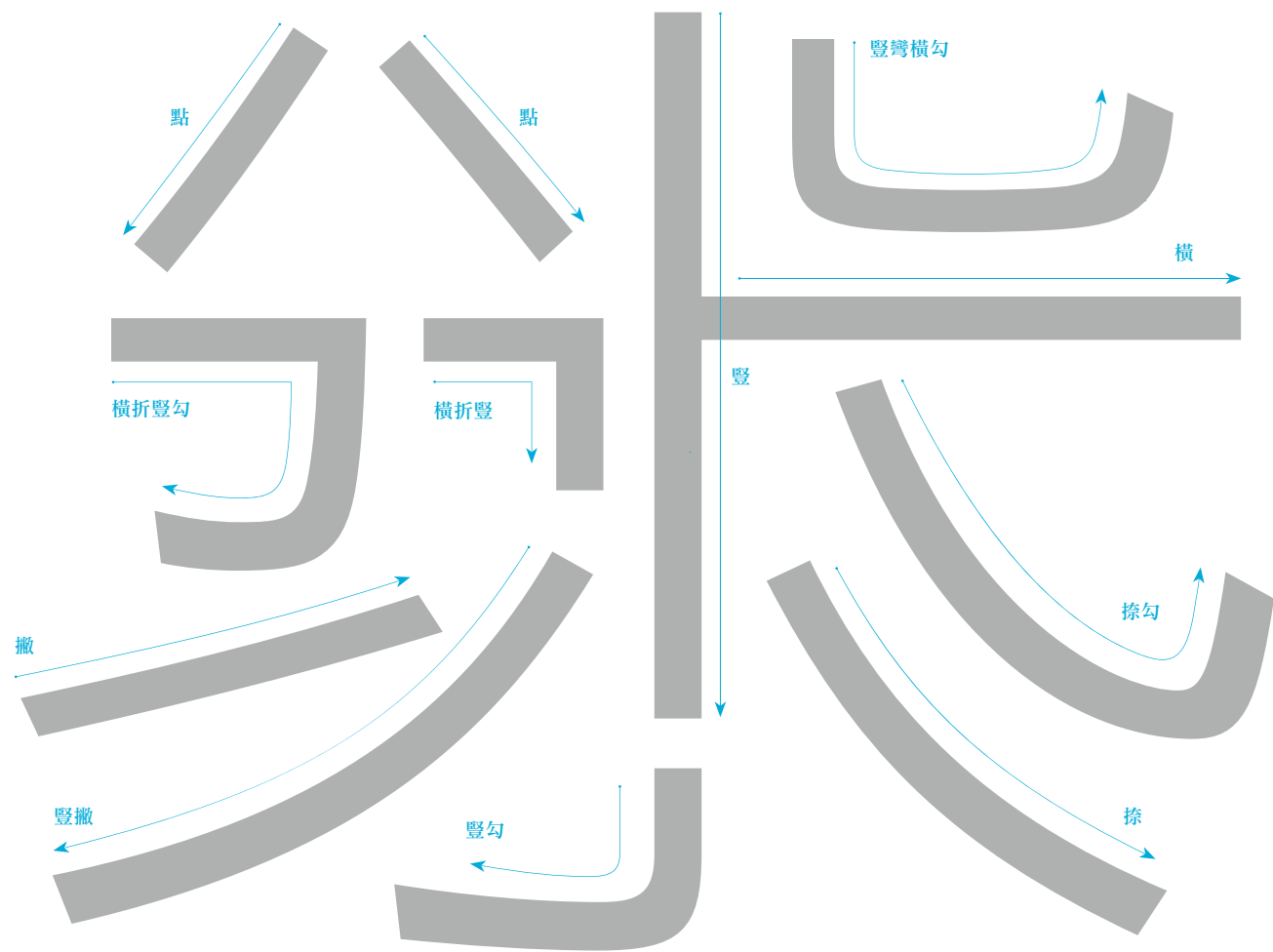
## 粗幼

二十年前華文字體界並沒有粗幼 (Weight) 的概念，不同字體各有幼明、細明、幼黑之分，用家都說很抽象。因此柯熾堅便推出行內的標準，取經自日本。例如標題最幼為 1，最粗為 10。在信黑體中，首次推出從 W1 Hairline 至 W10 Black，W2 至 W7 是專門為內文排版而設，W8 至 W10 和 W1 則是為大標題而設。

## 圖解信黑體

### 筆劃設計

字體的筆劃，就是設計的靈魂。十二個不同的線條，用上清明有勁、簡約的線條。在撇的字頭、字尾都隱藏了傳統中國字書的氣韻，字字生動有神，有張力。



人們對於幼明、細明、幼黑等有很多疑問，於是我便借鑑日本字體 1-10 的系統，為儷黑、儷宋等設定兩至三級的粗幼，方便設計師和業界使用，不會產生混淆。」

### 重操故業，重出江湖

歸隱十五年，如今「重出江湖」，目的就是為專業設計界提供一套完整、高品質的字體。

「十年前，遠流已找過我談開發電子書的專用字體，可惜當時市場還未成熟。直至幾年前，我在理工大學教書時，遇到字體設計師 Keith（筆者按：理工大學設計學院視覺傳達設計科主任譚智恆）和 Julius，才萌生起收徒，重操故業的念頭。」

信黑體的特點，一、著重功能性，專

為資訊性的文字而設。二、針對電子出版平台，配合未來電子出版成為普及主流的大方向。三、在漢字字體中，加入書法的行氣，令字體的空白空間分布盡量平均。四、設立一套擁有 W1 至 W10 完整粗幼的系統，把內文、標題、標誌的實用性大大提升。

「現時的字體運用都很混淆，你會發現，在機場標示採用的是 W8 的新細明體，這本來只為了書本排版而設，被 Blow up 至巨型標示是一件很難看的事情，一般用家也許沒有太大感覺，作為設計師，看見了卻會很不舒服。」

黑體在中國文字歷史上，只出現了百多年。很多人會評介它太直接，沒有內涵。在柯熾堅的眼中，黑體卻具備了現代設計和傳統書法的優點，在外觀上減省了

很多不必要的視覺混淆及衝突，十分精簡。這套信黑體，甫亮相便得到本地一些業內人士的欣賞，平面設計師林偉雄形容，這是一套儷如「沐浴淨身後的字」，很簡潔，幾乎是自己夢寐以求的字體。在處理上除了著重字形美，也特別注意排版時，字與字之間的空間。「中文和日文的漢字是不一樣的。日文較圓和方正，漢字卻有不同的筆劃，如月字、莊字等的部首，都會令字組看起來不平衡。因此我們也在骨骼、標點、拉丁文字下手，利用巧妙的比例去解決這個問題。如此用家便不需要花太多氣力，就可以排出空間感舒適的版面。」

### 尊重版權意識才有未來

中文字體設計在 Photoshop 剛出現



理工大學設計學院視覺傳達設計科主任譚智恆（中）為信黑體擔任起電子媒介的格調設定，與工作室成員許瀚文（左）和柯熾堅二人合作無間。

時曾經有過一段風光的時候，直至科網泡沫爆破，卻因為抄襲問題，經營成本失收而沒落。信黑體計劃將於 9 月推出，面對的最大問題就是知識產權，如何防止被盜用？這也是柯熾堅苦苦思索的問題之一：「為什麼日文和拉丁文字的排版，都比中文排版優美？人家的設計師對字體都有深入的認識，也會尊重版權買字體。因此信黑體只會賣給排版專業用家，暫時不會作零售，至少自己清楚知道市場上的用家是哪幾個。加上我在字體中也做了暗號，萬一發現被抄用，只要翻查單字就知道，屆時就要從法律途徑上解決。最困難的反而是定價，到底要設定什麼價位，才可保成本和市場？」

字體取名為信黑體，意念來自《墨子經》中的「信，言合於意也。」也希望帶出尊重版權的意識。命名者是理工大學設計學院視覺傳達設計科主任譚智恆（Keith Tam），他本身也是一位資深的拉丁字體設計師，與柯熾堅的團隊緊密合作，特別在電子閱讀器應用一環，更擔任起格式設定的工作。他一語道來華文設計界的教育問題：「這套字體的用途很廣泛，教育市場就是最大關鍵。一來業界抄襲風氣很盛，很少人願意掏腰包；二來大部分人都不明

白做一套字體的難處，當中與業界對中文字體設計缺乏認識和欣賞能力有關。」柯熾堅也坦白說，倘若市場上有 5% 的專業用家購買，便已足夠，至少可以有條件讓他們繼續做下一套新宋體。

### 匠心的意義

隨着電子媒體出版技術愈來愈發達，字體與生活美學的關係更密切。這門被視為非實用性的學科，也曾為剛宣布辭去蘋果公司行政總裁一職的 Steve Jobs，帶來創造出具有美學價值的電腦平台的重要靈感。可是在學院裏，每個學年修讀字體設計課的藝術設計學生為數不多，而畢業後從事這門工作的人，數目更是寥寥可數。

過去三十年來，柯熾堅也訓練過不少設計師。從不吝惜的他，往往傾囊相授字體設計的大小學問、造法。可是大部分人做了幾年之後，都中途放棄。本身的大學畢業作品亦是做字體的 Julius，不禁笑說自己是個異數。「我本來也是一個坐不定的人，學了做字體之後，又學書法，人也慢慢安定下來。雖然每天都跟字體打交道，可是每個字都不同，心情好壞也會影響字的設計，久而久之也體會到空間美學和匠心的意義。」

### 拉丁字符

另一個重點是拉丁字母，字體由拉丁字體設計師趙雪兒負責，她特別針對中英混排，字形稍為縱向壓縮至方形，可配合漢字的字型 and 結構。

ABCDEFGHIJKLMN  
OPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890



### 骨幹

參照中文楷書的比例和結構，中宮緊湊，外圍寬廣。字與字之間的寬緊度得宜，不似日文漢字般的平均分佈，加強漢字的辨認度和可讀性。

### Profile

#### 柯熾堅

於 1980 年代加入香港地下鐵路公司，其參與設計的地鐵宋體特別為導向指示系統設計，現在仍然使用中。其後轉職至蒙納中國字體設計公司，設計了二十多款字體，包括最早期推出，為香港政府印務局設計的中文鐳射排版字體，其中包括於香港地區被廣泛採用的蒙納宋體及黑體。1989 年，創立 TTL 字體科技有限公司，銳意研發中文向量外框字體。儷宋、儷黑體為首兩個中文外框字體，更特別為蘋果電腦的中文系統設計。1992 年，應台灣華康之邀，擔任副總裁兼首席字體設計師。設計了多種新中文字體，包括大受好評的瘦金體，和逾三十款字體的「儷」系列。業務亦擴展至上海和日本。柯熾堅亦為著名美國 Bitstream 字體科技公司，擔任中、日韓文的字體設計顧問達十年之久。2010 年，柯熾堅創立域思瑪字體設計公司，現任職總裁及首席字體設計師。亦為香港理工大學設計學院客席講師。

www.vmtyp.com